



Automatische Trennbandsäge

Automatic Band Resaw

Scie à ruban à tronçonner automatique

Sierra de cinta con aparato divisor automático

Typ: TBS

Die Maschine eignet sich zum Auftrennen von Vierkanthölzern in Bretter usw. Nach Entfernen des Trennapparates vom Bandsägetisch ist die Maschine auch für allgemeine Sägearbeiten zu verwenden. Schwere Maschinenständer, kräftige Lagerung der Rollen, stabiler Tisch, hohe Blattgeschwindigkeit gewährleisten auch bei höchster Sägeblattbelastung einwandfreie Schnitte.

This machine is designed to convert square timber into boards. After demounting the resaw feedworks the saw can also be used for ordinary sawing work. Highly satisfactory working results even under maximum load are ensured due to ruggedness of frame, sturdy wheel support, heavy table and high cutting speed.

La machine est propre à tronçonner des carrés en bois en planches etc. Après avoir enlevé l'appareil de tronçonnage de la table de la scie à ruban, on peut employer la machine aussi pour des travaux de sciage généraux. Le montant lourd, le logement fort dans des paliers à rouleaux, la table stable et la grande vitesse de la lame garantissent, même en cas de charge maximum de la lame de scie, des coupes irréprochables.

Esta máquina es apropiada para sacar tablas de maderas escuadradas, etc. Desmontando el aparato divisor de la mesa, se puede emplear la máquina también para efectuar trabajos corrientes de aserrar. El pesado montante, fuertes soportes para las poleas portasierra, mesa sólida y alta velocidad de la cinta garantizan cortes exactos, aun a máxima carga de la hoja de cinta.

Rollendurchmesser - Wheel diameter - Diamètre de rouleaux - Diámetro de las poleas	1000 mm
Breite des Sägeblattes - Saw blade width - Largeur de la lame de scie - Ancho de la cinta sin fin	80 mm
Länge des Sägeblattes - Saw blade length - Longueur de la lame de scie - Largo de la cinta sin fin	6920 mm
Blattgeschwindigkeit - Speed of saw - Vitesse de la lame de scie - Velocidad de la cinta sin fin	30 m/sec. - m.p. sec. - m./seg.
Schnitthöhe mit Trennapparat - Cutting height with feedworks - Hauteur de coupe avec l'appareil de tronçonnage - Altura de corte con aparato divisor	350 mm
Schnitthöhe ohne Trennapparat - Cutting height without feedworks - Hauteur de coupe sans l'appareil de tronçonnage - Altura de corte sin aparato divisor	500 mm
Schnittbreite mit Trennapparat - Cutting width with feedworks - Largeur de coupe avec l'appareil de tronçonnage - Ancho de corte sind aparato divisor	220 mm
links vom Blatt - left side of saw blade - du côté gauche de la lame - a la izquierda de la cinta	140 mm
rechts vom Blatt - right side of saw blade - du côté droite de la lame - a la derecha de la cinta	80 mm
Stufenloser Vorschub des Trennapparates - Variable feed of feed- works - Avance continu de l'appareil de tronçonnage - Avance sin escalonamiento del aparato divisor	6-22 m/min
Elektroausrüstung - Electrical equipment - Equipement électrique - Equipo eléctrico	
1 Antriebsmotor für die Bandsäge etwa - motor for saw drive about - moteur de commande pour la scie à ruban environ - motor para el accionamiento de la sierra de cinta, de aprox.	11 kW - K.W.
1 Vorschubmotor etwa - feed motor about - moteur d'avance - motor para el avance, de aprox.	1 kW - K.W.
Nettogewicht etwa - Net weight about - Poids net environ - Peso neto aprox.	1950 kg
Bruttogewicht etwa - Gross weight about - Poids brut environ - Peso bruto aprox.	2390 kg
Platzbedarf - Floor space - Encombrement - Espacio necesario	1700 x 1200 mm

Hersteller: VEB Standard, Holzbearbeitungsmaschinen, Markranstädt b. Leipzig.